### 高原地基督教生命堂

**主日聯合崇拜**

***Christian Evangelical Mission Church***

***in Highland Park***

**二零一****八年五月二十日下午一時半**

**May . 20, 2018, 1:30 PM**

|  |  |
| --- | --- |
| 司會(中)  Chairman: | 劉 秀 芝姊妹  Mrs. Ella Liu |
| 司會(英)  Chairman: | 謝 家 寧姊妹  Miss. Janine Shieh |
| 講員  Speaker: | 陳 鼎 瑜弟兄  Mr. Ding Chan |
| 翻譯  Translator: | 謝 徐 穎姊妹  Mrs. Ying Shieh |
| 司琴  Pianist: | 李 澤 岳弟兄  Mr. Morgen Li |
| 司琴  Pianist: | 王馮韺韺姊妹  Mrs. Ying Ying Wang |
| 司獻  Usher: | 薛 祝 全弟兄  Mr. Chuh-Chuan Sieh |
| 司獻  Usher: | 王 強 弟兄  Mr. Charlie Wang |
| 清潔  Clean Up: | 劉 秀 芝姊妹  Mrs. Ella Liu |
| 清潔  Clean Up: | 李 澤 岳弟兄  Mr. Morgen Li |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | [序 樂](#唱詩0)  [Prelude](#唱詩0) | | | | | | | | 司琴  Pianist | | | | | | | | | | | |
| 2 | 宣 召  Call to  Worship | [詩篇Psalm](#BIBLE1)  [95:6-7.](#BIBLE1) | | | | | | | | | | | | | | | | 司會  Chairman | | |
| 3 | 頌讚詩  Hymn of  Praise | | | | | | | [#417](#唱詩1) | | | 眾立  Cong. Stand | | | | | | | | | |
| 4 | 祈 禱  Prayer | | | | | | | | | 司會  Chairman | | | | | | | | | | |
| 5 | 讀 經  Scripture  Reading | | [詩篇140篇](#BIBLE2)  [Psalm 140](#BIBLE2) | | | | | | | | | | | | | | | | 司會  Chairman | |
| 6 | 唱 詩  Hymn | | [#354](#唱詩2) | | | | | | | | | | | | | 眾立  Cong. Stand | | | | |
| 7 | [報 告](#報告事項)  [Announcement](#報告事項) | | | | | | | | | | | | | | | | 司會  Chairman | | | |
| 8 | 獻 唱  Anthem | | | | | [#448](#唱詩3) | | | | | | | | | 成人詩班  Adult Choir | | | | | |
| 9 | 證 道  Sermon | | | |  | | 陳鼎瑜弟兄  Mr. Chan | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| [詩篇 (Psalm) 103:8-18](#BIBLE3)… | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 回應詩  Response | | | [#337](#唱詩4) | | | | | | | | 眾立  Cong. Stand | | | | | | | | |
| 11 | 奉 獻  Offering |  |  | | | | | | | | | | | | | | | | | 司獻  Usher |
| 12 | 禱 告  Prayer | | | | | | 眾立  Cong. Stand | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | [三一頌](#唱詩5)  [Doxology](#唱詩5) | | | | | | | |  | 眾立  Cong. Stand | | | | | | | | | | |
| 14 | 祝　福  Benediction | | | | | | | | | |  | | | 黃宋來牧師  Rev. Wong | | | | | | |
| 15 | 阿們頌  Threefold Amen | | | | | | | | | |  | | 眾立  Cong. Stand | | | | | | | |
| 16 | 殿　樂  Postlude | | | | | | | | | | |  | | | | | 司琴  Pianist | | | |

[**BACK**](#報告事項B)

|  |
| --- |
| **000主在祂的聖殿中** |
| **The Lord is in His holy temple** |
| 上主今在祂的聖会中, |
| The Lord is in His holy temple |
| 上主今在祂的聖会中, |
| The Lord is in His holy temple |
| 萬國的人當肅靜, |
| Let all the earth keep silence, |
| 萬國的人在主前當肅靜, |
| Let all the earth keep silence,  before Him, |
| 當肅靜,在主前,應當肅靜。 |
| Keep silence, keep silence,  before Him. |
| 阿門。 |
| Amen. |

**[BACK](#唱詩0B)**

|  |  |
| --- | --- |
| **诗篇 (Psalm) 95:6, 7** | |
| **95:6 Come, let us bow down in worship, let us kneel before the Lord our Maker;** | 95:6 來啊,我們要屈身敬拜,在造我們的耶和華面前跪下 。 |
| **95:7 for he is our God and we are the people of his pasture, the flock under his care.** | 95:7 因為祂是我們的神；我們是祂草場的羊,是祂手下的民。惟願你們今天聽祂的話 ： |

**[BACKA](#BIBLE1B)**

|  |
| --- |
| **#417 祂何等愛你，愛我** |
| **O How He Loves You and Me** |
| **===== 1/4 =====** |
| 主耶穌何等愛你， |
| O how He loves you and me! |
| 祂也何等的愛我； |
| O how He loves you and me! |
| 祂將生命完全的給你。 |
| He gave His life; what more could He give? |
| 祂何等愛你，祂何等愛我， |
| O how He loves you; O how He loves me; |
| 祂何等愛你，愛我。 |
| O how He loves you and me! |
| ===== 2/2 ===== |
| 耶穌曾到骷髏地， |
| Jesus to Calv’ry did go, |
| 爲愛世人捨自己； |
| His love for mankind to show. |
| 帶給罪人盼望與生命。 |
| What He did there brought hope from despair. |
| 祂何等愛你 祂何等愛我， |
| O how He loves you; O how He loves me; |
| 祂何等愛你，愛我， |
| O how He loves you and me! |
|  |

**[BACKB](#唱詩1B)**

|  |  |
| --- | --- |
| **詩篇 140篇**  **(Psalms Chapter 140)** | |
| 140:1 Rescue me, O Lord , from evil men; protect me from men of violence, | 140:1 〔大衛的詩、交與伶長。〕耶和華阿、求你拯救我脫離兇惡的人、保護我脫離強暴的人。 |
| 140:2 who devise evil plans in their hearts and stir up war every day. | 140:2 他們心中圖謀奸惡、常常聚集要爭戰。 |
| 140:3 They make their tongues as sharp as a serpent's; the poison of vipers is on their lips. Selah | 140:3 他們使舌頭尖利如蛇．嘴裡有虺蛇的毒氣。〔細拉〕 |
| 140:4 Keep me, O Lord , from the hands of the wicked; protect me from men of violence who plan to trip my feet. | 140:4 耶和華阿、求你拯救我、脫離惡人的手、保護我、脫離強暴的人．他們圖謀推我跌倒。 |
| 140:5 Proud men have hidden a snare for me; they have spread out the cords of their net and have set traps for me along my path. Selah | 140:5 驕傲人為我暗設網羅和繩索．他們在路旁鋪下網、設下圈套。〔細拉〕 |
| 140:6 O Lord , I say to you, "You are my God." Hear, O Lord , my cry for mercy. | 140:6 我曾對耶和華說、你是我的　神．耶和華阿、求你留心聽我懇求的聲音。 |
| 140:7 O Sovereign Lord , my strong deliverer, who shields my head in the day of battle- | 140:7 主耶和華、我救恩的力量阿、在爭戰的日子、你遮蔽了我的頭。 |
| 140:8 do not grant the wicked their desires, O Lord ; do not let their plans succeed, or they will become proud. Selah | 140:8 耶和華阿、求你不要遂惡人的心願．不要成就他們的計謀、恐怕他們自高。〔細拉〕 |
| 140:9 Let the heads of those who surround me be covered with the trouble their lips have caused. | 140:9 至於那些昂首圍困我的人、願他們嘴唇的奸惡、陷害〔原文作遮蔽〕自己。 |
| 140:10 Let burning coals fall upon them; may they be thrown into the fire, into miry pits, never to rise. | 140:10 願火炭落在他們身上．願他們被丟在火中、拋在深坑裡、不能再起來。 |
| 140:11 Let slanderers not be established in the land; may disaster hunt down men of violence. | 140:11 說惡言的人、在地上必堅立不住．禍患必獵取強暴的人、將他打倒。 |
| 140:12 I know that the Lord secures justice for the poor and upholds the cause of the needy. | 140:12 我知道耶和華必為困苦人伸冤、必為窮乏人辨屈。 |
| 140:13 Surely the righteous will praise your name and the upright will live before you. | 140:13 義人必要稱讚你的名．正直人必住在你面前。 |

**[BACKC](#BIBLE2B)**

|  |
| --- |
| #354 開我的眼，使我看見 |
| Open My Eyes, That I May See |
| ===== 1/3 ===== |
| 開我的眼，使我看見， |
| Open my eyes, that I may see |
| 神的真理為我彰顯； |
| Glimpses of truth Thou hast for me; |
| 求主賜我那奇妙秘鑰， |
| Place in my hands the wonderful key |
| 使我自由解我捆鎖。 |
| That shall unlock and set me free. |
| 我今默然專心等候， |
| Silently now I wait for you, |
| 惟願我主旨意成就； |
| Ready, my God, you will to do; |
| 懇求聖靈，開我的眼， |
| Open my eyes, illumine me, |
| 光照引領！ |
| Spirit divine! |
| ===== 2/3 ===== |
| 開我耳朵，使我聽見， |
| Open my ears, that I may hear |
| 恩主所賜真理之言； |
| Voices of truth Thou so sharp and clear; |
| 當賜佳音蕩漾我耳中， |
| And while the message sounds in my ear, |
| 一切虛假頓失影蹤。 |
| Everything false will disappear. |
| 我今默然專心等候， |
| Silently now I wait for you, |
| 惟願我主旨意成就； |
| Ready, my God, you will to do; |
| 懇求聖靈，開我耳朵， |
| Open my ears, illumine me, |
| 光照引領！ |
| Spirit divine! |
| ===== 3/3 ===== |
| 開我的口，使我宣揚， |
| Open my mouth, let me declare, |
| 真理福音傳到各方； |
| Word of assurance everywhere; |
| 開啟我心充滿主的恩， |
| Open my heart, and let me prepare |
| 將主大愛分給世人。 |
| Your loving kindnesses to share. |
| 我今默然專心等候， |
| Silently now I wait for you, |
| 惟願我主旨意成就， |
| Ready, my God, you will to do; |
| 懇求聖靈，開我的心， |
| Open my heart, illumine me, |
| 光照引領！ |
| Spirit divine! |

[BACKD](#唱詩3B)

|  |
| --- |
| **[報 告 事 項](#Announc)** |
| 1. 今日崇拜後有茶點,歡迎大家留步同享美好團契. |
| 2.  明晚八時於凌秀菁姊妹府上舉行查經聚會,歡迎弟兄姊妹邀約親友踴躍參加. |
| 3. 本週三晚八時於楊孫錦雲姊妹府上有查經禱告會, 歡迎弟兄姊妹踴躍參加（弟兄姊妹若有代禱事項請聯絡黃牧師）. |
| 4. 青少年團契於本週五晚七時三刻於陳鼎瑜伉儷府上聚會,歡迎青少年參加. |
| 5. 下主日中英文聯合崇拜,沒去參加退修會的弟兄姊妹請回來崇拜. |
| 6. 國際神學福音佈道會於08/05/18上午十時半舉行五十週年感恩崇拜,請弟兄姊妹預留時間赴會. |
| 7. 總會於08/03/18（週五）需要人幫助前往機場接人,樂意幫者請聯絡黃牧師. |
| 8. 特別奉獻: $ 1000.00. 紀念劉強昌弟兄榮歸天家七週年,永遠在懷念中. |
| 9. 上主日中英文聯合崇拜奉獻: $ 1373.00. |

**[BACK](#報告事項B)**

|  |
| --- |
| **[Announcements](#報告事項)** |
| 1. Today after service, we will have refreshments, please stay to have fellowship with one another. |
| 2. Tomorrow night at 8:00PM,we will have a Bible Study at Mrs. Marian Chan’s house. |
| 3. On Wednesday night at 8:00PM, we will have a Bible Study and prayer meeting at Mrs. Grace Yu’s house. |
| 4. On Friday, at 7:45PM there will be a youth fellowship at Mr. and Mrs. Ding Chan’s house. |
| 5. Next Sunday is Combined Service. |
| 6. EMSI 50th Anniversary Celebration will be on 08/05/18 at 10:30AM Sunday Worship, please save the date for attending. |
| 7. If anyone can pick up the guests from the airport on August 5th ,please contact Rev. Wong. |
| 8. Special offering $1000.00 for memorialized beloved Bro. James Liu. |
| 9. Last week’s offering: $ 1373.00. |

[BACKD](#唱詩2B)

|  |
| --- |
| **#448 深知所信** |
| **I Know Whom I Have Believed** |
| **==== 1/4 ====** |
| 我真不知神的奇恩， |
| I know not why God’s wondrous grace |
| 为何临到我身， |
| To me He hath made known, |
| 我也不知不堪如我， |
| Nor why, unworthy, Christ in love |
| 竟蒙救赎之恩。 |
| Redeemed me for His own. |
| 惟我深知，所信的是谁， |
| But “I know Whom I have believed, |
| 并且也深信，他实在是能， |
| And am persuaded that He is able |
| 保守我所信托他的， |
| To keep that which I’ve committed |
| 都全备直到那日。 |
| Unto Him against that day.” |
| **==== 2/4 ====** |
| 我真不知神的奇恩， |
| I know not how this saving faith |
| 为何临到我身， |
| To me He did impart, |
| 我也不知不堪如我， |
| Nor how believing in His Word |
| 竟蒙救赎之恩。 |
| Wrought peace within my heart. |
| 惟我深知，所信的是谁， |
| But “I know Whom I have believed, |
| 并且也深信，他实在是能， |
| And am persuaded that He is able |
| 保守我所信托他的， |
| To keep that which I’ve committed |
| 都全备直到那日。 |
| Unto Him against that day.” |
| **==== 3/4 ====** |
| 我真不知圣灵如何， |
| I know not how the Spirit moves, |
| 引人知道已过， |
| Convincing men of sin, |
| 并由圣经显明耶稣， |
| Revealing Jesus through the Word, |
| 使人接他为主。 |
| Creating faith in Him. |
| 惟我深知，所信的是谁， |
| But “I know Whom I have believed, |
| 并且也深信，他实在是能， |
| And am persuaded that He is able |
| 保守我所信托他的， |
| To keep that which I’ve committed |
| 都全备直到那日。 |
| Unto Him against that day.” |
| **==== 4/4 ====** |
| 我真不知何时主来， |
| I know not when my Lord may come, |
| 那时我在何处。 |
| At night or noonday fair, |
| 到底我当经过死谷， |
| Nor if I walk the vale with Him, |
| 或将空中遇主。 |
| Or meet Him in the air. |
| 惟我深知，所信的是谁， |
| But “I know Whom I have believed, |
| 并且也深信，他实在是能， |
| And am persuaded that He is able |
| 保守我所信托他的， |
| To keep that which I’ve committed |
| 都全备直到那日。 |
| Unto Him against that day.” |

**[BACKE](#唱詩3B)**

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| **Prelude & Prayer** | |
| * **On a beautiful Saturday late March, the Lord gave me an inspiration for my message.**   + Story: My family and I with my mom and sisters were visiting my Dad’s cemetery * **As I thought about the event, I asked myself, “How would I have reacted?” Dear friends, “How would you have reacted?” Would we be angry?**   + Sure we would! I think most people would!   + So what words would have proceeded out of our mouth?   + What would we have done?     - Take actions that we will regret later on? * **Today’s message is all about anger; I want us to learn the right perspective on anger.**   + Not viewed from man’s perspective, but from God’s perspective.   + So that when we get angry next time, I pray that we will remember the key principles that we will learn today and apply them in our situation.   Theme “In God’s Anger there is …”  **Psalm 103:8-18**   * Let’s read this passage and get a feel for God and his anger. | |
| **詩篇 (Psalm) 103:8 - 18** | |
| 103:8 The Lord is merciful and gracious, slow to anger, and plenteous in mercy. | 103:8 耶和華有憐憫、有恩典、不輕易發怒、且有豐盛的慈愛。 |
| 103:9 He will not always chide: neither will he keep his anger for ever. | 103:9 他不長久責備、也不永遠懷怒。 |
| 103:10 He hath not dealt with us after our sins; nor rewarded us according to our iniquities. | 103:10 他沒有按我們的罪過待我們、也沒有照我們的罪孽報應我們。 |
| 103:11 For as the heaven is high above the earth, so great is his mercy toward them that fear him. | 103:11 天離地何等的高、他的慈愛向敬畏他的人、也是何等的大。 |
| 103:12 As far as the east is from the west, so far hath he removed our transgressions from us. | 103:12 東離西有多遠、他叫我們的過犯、離我們也有多遠。 |
| 103:13 Like as a father pitieth his children, so the Lord pitieth them that fear him. | 103:13 父親怎樣憐恤他的兒女、耶和華也怎樣憐恤敬畏他的人。 |
| 103:14 For he knoweth our frame; he remembereth that we are dust. | 103:14 因為他知道我們的本體、思念我們不過是塵土。 |
| 103:15 As for man, his days are as grass: as a flower of the field, so he flourisheth. | 103:15 至於世人、他的年日如草一樣．他發旺如野地的花。 |
| 103:16 For the wind passeth over it, and it is gone; and the place thereof shall know it no more. | 103:16 經風一吹、便歸無有．他的原處、也不再認識他。 |
| 103:17 But the mercy of the Lord is from everlasting to everlasting upon them that fear him, and his righteousness unto children's children; | 103:17 但耶和華的慈愛、歸於敬畏他的人、從亙古到永遠．他的公義、也歸於子子孫孫． |
| 103:18 To such as keep his covenant, and to those that remember his commandments to do them. | 103:18 就是那些遵守他的約、記念他的訓詞而遵行的人。 |
| 1. **There is Righteousness** | |
| **詩篇 (Psalm) 103:17 & 145:17** | |
| 103:17 But the mercy of the Lord is from everlasting to everlasting upon them that fear him, and his righteousness unto children's children; | 103:17 但耶和華的慈愛、歸於敬畏他的人、從亙古到永遠．他的公義、也歸於子子孫孫． |
| 145:17 The Lord is righteous in all his ways, and holy in all his works. | 145:17 耶和華在他一切所行的、無不公義．在他一切所作的、都有慈愛。 |
| * **God is a righteous God and in Him there is no sin.**    + All that God does is righteous and holy. This means that even in God’s anger He is righteous! * **In the Bible, when the Lord is angry it is because the people have forsaken him.**   + They have disobeyed His commandments and have provoked God time and time again, and grieved him with their sins.   + We will not find one example in the Bible where God was angry without a good reason. * **When we get angry, would we say that we have a good reason to be angry?** Some of the time? Most of the time? Or all the time?   + Even if we have a good reason, *but is that reason, a righteous reason*? There’s a different * **God not only has a good reason to be angry, but He has a righteous reason to be angry!**   + When Jonah was angry because the gourd/plant that provided him shade had died. God asked him, “Do you have a good reason to be angry?”     - Jonah’s answer was yes, but his reason was a selfish one.   + God’s reason to be angry with Nineveh’s wickedness was a righteousness one. * **In our anger is there righteousness?**   + Again, we have to be careful here, there is God's righteousness, and there is man's own righteousness (based on relative laws). And we must not get mixed up between the two.     - **ILLU**: Let say your brother/sister or your spouse lied to you about making reservation to go to an important event when in fact he/she hadn’t done it yet.     - So you are angry because…       * You’ve been waiting for this for several years! And now you can’t go!       * He/She lied to you and God says you should not lie! A lying lip is an abomination to God! This is a righteous anger. | |
| **以弗所書 (Ephesians) 4:26 & 4:27** | |
| 4:26 Be ye angry, and sin not: let not the sun go down upon your wrath: | 4:26 生氣卻不要犯罪．不可含怒到日落． |
| 4:27 Neither give place to the devil. | 4:27 也不可給魔鬼留地步。 |
| * **Anger itself is not a sin! But how we let our anger affects us may cause us to sin! Just like being wealthy is not a sin, but the love of money is.**   + When we get angry we lose our control easily don’t we? We say things that we shouldn’t, we do things that we shouldn’t do.   + We *fall easily into temptation and then sin*. That is why Paul writes in     - **Eph 4:26** “Be ye angry, and sin not…” But what does he says in verse 27 immediate after this verse, “*Neither give place to the devil*”. * **Remember, there is righteousness in God’s anger! Is there righteousness in ours?** | |
| **2. There is Patience** | |
| **詩篇 (Psalm) 103:8** | |
| 103:8 The Lord is merciful and gracious, slow to anger, and plenteous in mercy. | 103:8 耶和華有憐憫、有恩典、不輕易發怒、且有豐盛的慈愛。 |
| * **The Bible tells us in numerous places that "God is slow to Anger."**   + This means that God doesn’t get angry easily or right away.   + This is evident in how God with long suffering dealt with his people in the OT. And how long it took for God to finally drive Israel out of His sight.   + This is also evident in how God deals with us also, with all our short coming, with all our disobedience, with all our sins. * **When God does get angry, the Bible uses the phrase "his anger is kindled" to describe it.**   + This means that God is starting to get angry! Like a fire starting to burn!   + It doesn't start then immediately burns everything in sight! As if you are pouring gasoline on it! * **However, there are times when God's is really angry!**   + “And the anger of the LORD was hot against Israel…”   + When the Israelites were complaining that they had no food to eat in Exodus. "…and the anger of the LORD was kindled greatly" - * **Even when God is angry, he patiently talks to us, reasons with us, and gives us chances to get back on the right track.**   + After Moses rejected God 5 times, God finally got mad, but he didn’t say “fine, I’m going to strike you down for disobedience, because you have no faith, I’ll get someone else!”     - God says, here’s Aaron, let’s get him to help you!   + At the end of the book of Job, God warned Job’s 3 friends because they said the wrong things about God! “My wrath is kindled against thee, and against thy two friends”.     - God gave them an opportunity to escape God’s punishment. They were instructed to offering a burnt offering and ask Job to pray for them.   + Our God knows our weaknesses, and continues to show his long suffering towards us. | |
| **箴言 (Proverbs) 16:32** | |
| 16:32 He that is slow to anger is better than the mighty; and he that ruleth his spirit than he that taketh a city. | 16:32 不輕易發怒的、勝過勇士．治服己心的、強如取城。 |
| * **In our anger dear friends, is there patience?**   + Are we slow to anger? Or we like a hydrogen tank, with warning stickers all over the place “*Danger, extremely flammable*”.     - A small spark will set it off, consuming everything in a square mile?   + Dear friends, let us not be quick to anger, but remember that our God is patient with us, He is long suffering towards us.     - Let us learn from Him and do likewise.     - **Proverbs 16:32** - He that is slow to anger is better than the mighty; and he that ruleth his spirit than he that taketh a city. | |
| **3. There is Brevity** | |
| **詩篇 (Psalm) 103:9 & 30:5** | |
| 103:9 He will not always chide: neither will he keep his anger forever. | 103:9 他不長久責備、也不永遠懷怒。 |
| 30:5 For his anger endureth but a moment; in his favour is life: weeping may endure for a night, but joy cometh in the morning. | 30:5 因為他的怒氣不過是轉眼之間．他的恩典乃是一生之久．一宿雖然有哭泣、早晨便必歡呼。 |
| |  | | --- | | * **A moment means a flash, an instant, a short burst, a short duration.**   + It implies a slice of time that has an end. And when it has ended, then it is passed, it is no more!   + It is not a storm that passed then circles back to hit us again. * **Not only is God's anger brief, His anger is also temporary! It does not last forever.**   + The Great Red Spot on Jupiter, a gigantic violent storm twice the size of earth! Have existed since man can see it by telescope in the 1800s. This is a long lasting storm that has not dissipated.   + Can you imagine God’s anger and power lasted that long against us? We would all have been destroyed.   + We need to give thanks! Think about it, God can remember every sin that we have done in our lives. Yet He chose not to keep His anger towards us forever.     - *PTL that that it is but a moment*! * **Is our anger but for a moment?** **Or does it last a long time?**    + I guess it depends on the thing that the other person did! If it is bad enough, we can get angry for a very very long time can't we?   + We can simmer in our anger for days, even weeks and months. | | |
| 4:26 Be ye angry, and sin not: let not the sun go down upon your wrath: | 4:26 生氣卻不要犯罪．不可含怒到日落． |
| |  | | --- | | * **Paul says in Eph, that we** **got a day to get over our anger! Before the sun set! There’s a limit!**   + **Eph 4 -** Be ye angry, and sin not: let not the sun godownupon your wrath:   + Don’t keep it to the next day; it is horrible to wake up with anger still festering inside of us.   + Then it spills over to the other areas of our lives; it spills over to other people, our family!     - **ILLU**: When spouse gets angry at each other, often time it spills over to their kids! * **Who does it hurt the most? The person we are angry at? No…**   + We hurt ourselves! It turns us to a very bitter person! Sometimes even bitter at God, blaming him for letting things get out of hand; to let it happen in our lives. * **Let us be brief with our anger.**   + After all when we do something wrong to the ones we love; our spouse, our siblings, our friends and they get mad at us.   + Don’t we want that to be for a short duration? Sure we do! * **God’s anger endures but for a moment! So too should our anger be but for a moment.** | | |
| **4. There is Mercy and Compassion** | |
| **詩篇 (Psalm) 103:10 & 103:11,**  **106:44 & 103:13** | |
| 103:10 He hath not dealt with us after our sins; nor rewarded us according to our iniquities. | 103:10 他沒有按我們的罪過待我們、也沒有照我們的罪孽報應我們。 |
| 103:11 For as the heaven is high above the earth, so great is his mercy toward them that fear him. | 103:11 天離地何等的高、他的慈愛向敬畏他的人、也是何等的大。 |
| 106:44 Nevertheless he regarded their affliction, when he heard their cry: | 106:44 然而他聽見他們哀告的時候、就眷顧他們的急難． |
| |  | | --- | | * **In God’s anger, He shows mercy – lenience, and compassion – pity**.   + God’s mercy and compassion is backed up by His actions and not just words.   + The clearest proof is Psalm 103 - that He has not fully dealt with our sins and punishes us according to what we really deserved! If He had, then we will all be in lots of trouble. * **In God’s anger he still hears us, he delivers us**   + In the book of Judges, whenever the children of Israel cried unto the Lord, the Lord heard them and raised up a deliverer who delivered them.   + In our anger, sometimes all we hear is our own angry voice, our justification of why we are mad! We fail to hear the underlying cry for help.     - Perhaps they needed help and guidance; our instruction, perhaps they need our loving encouragements, and our prayers.     - **ILLU**: Using Chop stick when I was young! * **He spare us,**    + God spared the countless lives in Nineveh after they have repented of their evil. * **He defers His anger and even changes his decision or the condition for judgment** that we’re supposed to receive. | | |
| 103:14 For he knoweth our frame; he remembereth that we are dust. | 103:14 然而他聽見他們哀告的時候、就眷顧他們的急難． |
| |  | | --- | | * **Why does God do this? Why does God have mercy and compassion on us?**   **Psalm 103:13** - For he knoweth our frame; he remembereth that we are dust.   * + Because God knows us, our weakness, our limitations.   + Because God loves us. | | |
| **箴言 (Proverbs) 3:3 & 3:4** | |
| 3:3 Let not mercy and truth forsake thee: bind them about thy neck; write them upon the table of thine heart: | 3:3 不可使慈愛誠實離開你．要繫在你頸項上、刻在你心版上． |
| 3:4 So shalt thou find favour and good understanding in the sight of God and man. | 3:4 這樣、你必在　神和世人眼前蒙恩寵、有聰明。 |
| |  | | --- | | * **In our anger, is there mercy? Is there compassion backed up by actions?**   + Remember we are not perfect! *Neither is the person that angered us*! We are all sinners saved by God’s grace!   + So let us show mercy and compassion to others as God has shown towards us.   + If you show no mercy, neither will God have mercy on you.   **Proverbs 3:3,4 -** Let not mercy and truth forsake thee: bind them about thy neck; write them upon the table of thine heart: So shalt thou find favour and good understanding in the sight of God and man. | | |
| **5. There is Forgiveness** | |
| **詩篇 (Psalm) 103:12 & 86:5** | |
| 103:12 As far as the east is from the west, so far hath he removed our transgressions from us. | 103:12 東離西有多遠、他叫我們的過犯、離我們也有多遠。 |
| 86:5 or thou, Lord, art good, and ready to forgive; and plenteous in mercy unto all them that call upon thee. | 86:5 主阿、你本為良善、樂意饒恕人、有豐盛的慈愛、賜給凡求告你的人。 |
| |  | | --- | | * **To forgive is to pardon and forget the wrong that was done against us** & not dig it backup years later.   + **ILLU**: When our parent gets angry at each other they will dig up the old sins. * **He is always ready to forgive when we genuinely turn back to him.**   + To ready to forgive, means that any time we return back to God and confess our sin, *God is ready to forgive us right there and then*.   + He is not going say I’ll forgive you a month or a year from now. “Oh, sorry, I am not ready to forgive yet, I am still fuming!” or “I haven’t forgotten about the last incident yet!”   + It does not mean that he’ll forgive only if we go back and show proof that we changed our ways, or go back and undo the things that we have done wrong.   + *God is ready to forgive without conditions, when we are ready to turn back to Him.* * **What is the reason that some people keep their anger forever? Locked up in a bottle until it is ready to unleash**.   + It is because that *they have not fully forgiven* those that have wronged them.   + **ILLU**: An elderly lady once told me that her sister had miss-treated her when they were young. In her anger, she swore she will never forgive her and never speak to her again! She never did! * **Our Lord Jesus, forgave all our sins; past, present, and future.**   + Can we not forgive someone that had wronged us? Don’t let stubbornness stop us.   + How many times shall we forgive those who have wronged us? *70 x 7 – Lord Jesus*. * **In our anger, is there TRUE forgiveness?**    + *Let us always be ready to forgive one another as Christ has forgiven us*. | | |
| **6. Conclusion** | |
| |  | | --- | | * **In our anger, let us make sure we include:**    + Righteousness, Patient, Brevity, Mercy and Compassion, and Forgiveness. * **There is one more very important principle that we must remember** that will help you put all these into practices and succeed! * **Our Lord Jesus said a new commandment I give unto you**   + **“***Love one another, as I have loved you***”.** * **Why does this one command matter and helps us in our anger?** Because…  *Love covers a multitude of sins* | | |

[BACKG](#BIBLE3B)

|  |
| --- |
| **#337 助我进深** |
| **Deeper, Deeper** |
| **===== 1/4 =====** |
| 進深！進深！入主仁愛深淵， |
| Deeper, deeper in the love of Jesus |
| 每日更進深； |
| Daily let me go; |
| 登高！登高！效主智慧完全， |
| Higher, higher in the school of wisdom, |
| 更知主恩深。 |
| More of grace to know. |
| 求主助我進深！ |
| Oh, deeper yet, I pray, |
| 我願登峰造極！ |
| And higher every day, |
| 賜我悟性更新， |
| And wiser, blessed Lord, |
| 領我進入真理。 |
| In Thy precious, holy Word. |
| ===== 2/4 ===== |
| 進深！進深！直趨保惠恩師， |
| Deeper, deeper, blessed Holy Spirit, |
| 時刻受啟示； |
| Take me deeper still, |
| 必要生命與主合而為一， |
| Till my life is wholly lost in Jesus, |
| 實行祂旨意。 |
| And His perfect will. |
| 求主助我進深！ |
| Oh, deeper yet, I pray, |
| 我願登峰造極！ |
| And higher every day, |
| 賜我悟性更新， |
| And wiser, blessed Lord, |
| 領我進入真理。 |
| In Thy precious, holy Word. |
| ===== 3/4 ===== |
| 進深！進深！雖經艱難試煉， |
| Deeper, deeper! though it cost hard trials, |
| 還向標竿行； |
| Deeper let me go! |
| 根深蒂固在主聖潔中堅， |
| Rooted in the holy love of Jesus, |
| 結果好收成。 |
| Let me fruitful grow. |
| 求主助我進深！ |
| Oh, deeper yet, I pray, |
| 我願登峰造極！ |
| And higher every day, |
| 賜我悟性更新， |
| And wiser, blessed Lord, |
| 領我進入真理。 |
| In Thy precious, holy Word. |
| ===== 4/4 ===== |
| 進深！登高！每日跟主腳步， |
| Deeper, higher, every day in Jesus, |
| 行走得勝路； |
| Till all conflict past, |
| 全身滿有耶穌榮耀形狀， |
| Finds me conqu’ror, and in His own image |
| 真為基督徒。 |
| Perfected at last. |
| 求主助我進深！ |
| Oh, deeper yet, I pray, |
| 我願登峰造極！ |
| And higher every day, |
| 賜我悟性更新， |
| And wiser, blessed Lord, |
| 領我進入真理。 |
| In Thy precious, holy Word. |

|  |
| --- |
| **#382快樂家庭** |
| **Happy the home when God is there** |
| **== 1/4 ==** |
| 快樂家庭有神同在， |
| Happy the home when God is there, |
| 充滿主的慈愛， |
| and love fills everyone; |
| 齊心作工同心祈求， |
| when with united work and prayer |
| 主的旨意成就。 |
| The Master's will is done |
| **== 2/4 ==** |
| 快樂家庭顯出主愛， |
| Happy the home where God's strong love, |
| 常常彼此關懷， |
| Is starting to appear. |
| 兒女常聽主言主名， |
| where all the children hear his fame, |
| 父母常親近神。 |
| And parents hold him dear. |
| **== 3/4 ==** |
| 快樂家庭常常禱告， |
| Happy the home where prayer is heard, |
| 讚美歌聲不息， |
| and praise is everywhere; |
| 父母敬守聖經教訓， |
| where parents love the sacred Word |
| 傳揚智慧真理。 |
| and its true wisdom share. |
| **== 4/4 ==** |
| 敬求天父恩典日增， |
| Lord, let us in our homes agree |
| 教我一家無爭， |
| this blessed peace to gain; |
| 互相和睦愛人如己， |
| unite our hearts in love to thee, |
| 盼望主賜福氣。 |
| and love to all will reign. |

[BACK](#唱詩6B)

|  |  |
| --- | --- |
| **#256 三一頌** | |
| **Doxology** | |
| **===== 1/1 =====** |
| 讃美真神萬福之根； | |
| Praise God from whom all blessings flow | |
| 世上萬民讃美主恩； | |
| Praise Him all creatures here below | |
| 天使天軍讃美主名； | |
| Praise Him above ye heav’nly host | |
| 讃美聖父, 聖子, 聖靈 | |
| Praise Father Son and Holy Ghost | |
| 阿門。 | |
| Amen | |

**[BACK](#唱詩5B)**